

Gebet für den 14. Sonntag nach Trinitatis

Kollektengebet:

Allmächtiger Herr, lieber Vater, du gibst uns an jedem Tag viel Gutes: wir bitten dich, lass uns dies erkennen und dir für deine Güte und Barmherzigkeit danken, solange wir leben. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند متعال، پدر عزیز، تو هر روز چیزهای خوب بسیاری به ما می‌دهی: به درگاه تو دعا می‌کنیم، بگذار که ما این را درک کنیم و برای لطف و رحمتت تا زنده‌ایم از تو سپاسگزار باشیم. از طریق پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس زندگی و فرمانروایی می‌کنیم. آمین.

Fürbittengebet:

Lasst uns beten zu Gott unserem Vater: Herr Gott, wir danken dir, dass du uns aus allen Irrwegen errettet und uns den wahren Weg zum ewigen Leben gezeigt hast.

Jesus Christus ist der Weg und die Wahrheit und das Leben. Wir danken dir, dass wir durch Jesus Christus Rettung bekommen haben und eine Zukunft bekommen haben.

Wir bitten dich für Menschen, die aus Sorge vor der Zukunft keinen Ausweg mehr wissen. Wir bitten dich auch für alle Menschen, die auf der Flucht sind. Lass dein Himmel über ihrem Leben geöffnet werden, sodass sie das Ziel durch deine Gegenwart erfahren dürfen.

Wir bitten dich für alle, die dein Wort verkünden und für Menschen, die andere einladen dir nachzufolgen. Gib ihnen Kraft und Weisheit, damit sie treu bleiben und aus der Kraft des Heiligen Geistes reden dürfen.

Wir bitten dich für Menschen, die in diesem Haus getauft wurden und Gemeindeglieder bei uns waren. Sei du bei ihnen und hilf ihnen zu verstehen, dass du sie zum Heiligen Abendmahl einlädst und ihnen himmlischer Gaben schenkst.

Wir bitten dich für alle Menschen, die in einer Krise sind. Für Menschen, die vor dem Tod stehen. Hilf einem jeden in seiner Not. Gib, daß wir in der Nachfolge deines Sohnes leben, in deiner Gnade sterben und teilhaben an der Auferstehung zum Leben.

Um dieses bitten wir dich, Herr unser Gott, durch Jesus Christus, unsern Heiland, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert in Ewigkeit. Amen.

دعا

بیاید به درگاه خدای پدرمان دعا کنیم: پروردگارا، از تو سپاسگزاریم که ما را از همه‌ی بی‌راهه‌ها نجات می‌دهی و راه حقیقی زندگی ابدی را به ما نشان داده‌ای.

عیسی مسیح راه و راستی و حیات است. ما از تو سپاسگزاریم که از طریق عیسی مسیح نجات یافته‌ایم و آینده‌ای به دست آورده‌ایم.

Gebet für den 14. Sonntag nach Trinitatis

برای افرادی که از نگرانی آینده نمی‌توانند راهی به رهایی پیدا کنند دعا می‌کنیم. همچنین برای همه‌ی افرادی که در حال گریزند دعا می‌کنیم. بگذار که درهای بهشت تو به روی زندگی آنها باز شود تا بتوانند مقصدشان را از طریق حضورت تجربه کنند.

برای همه‌ی کسانی که کلام تو را اعلام می‌کنند و افرادی که دیگران را به سوی تو دعوت می‌کنند، دعا می‌کنیم. به آنها نیرو و خرد بده تا بتوانند وفادار بمانند و از طریق قدرت روح‌القدس حرف بزنند.

ما برای افرادی که در این خانه تعمید یافته‌اند و اعضای کلیسامان بوده‌اند دعا می‌کنیم. با آنها باش و به آنها کمک کن تا درک کنند که تو آنها را به شام آخر دعوت می‌کنی و هدایای آسمانی به آنها می‌بخشی.

برای همه‌ی افرادی که در بحران هستند دعا می‌کنیم. برای افرادی که نزدیک به مرگ هستند. به همه در نیازشان کمک کن. بگذار که ما در پی راه پسرت زندگی کنیم، در رحمت تو بمیریم و در رستاخیز زندگی ابدی شرکت کنیم.

خداوندا، خدای ما، این همه را از تو درخواست می‌کنیم از طریق عیسی مسیح، نجات بخشمان، که با تو و روح‌القدس برای همیشه زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.